

**Maſſā,**  
**Zeļgavā** elpied. fanemot  
 par 1 gadu 2 rub. 20 lap.  
 par 1/2 gadu 1 " 20 "  
 par 1/4 gadu — " 60 "  
 ar pēfuhitichanu mahjās  
 par 1 gadu 2 rub. 50 lap.  
 par 1/2 gadu 1 " 35 "  
 par 1/4 gadu — " 70 "

**Maſſā,**  
 par daſtu pēfuhitot:  
 par 1 gadu 3 rub. — lap.  
 par 1/2 gadu 1 " 60 "  
 par 1/4 gadu — " 60 "  
 par 1 mehņ. — " 50 "  
 Uf ahrsemen  
 par 1 gadu 5 rub. — lap.  
 par 1/2 gadu 2 " 80 "  
 par 1/4 gadu 1 " 50 "  
 par 1 mehņ. — " 60 "

# Latw eefchu Amises

Par abreſes pahmatnu  
 jamatā 10 lap.

Numurs maſſā 8 lap.  
 Paſte laſte № 17.

Telefons № 644.

**Iſnaht 3 reiſes nedekā: otrdeena, zeturtdeena un ſestdeena.**

Redakcija un eſpedicija:  
 Zeļgavā, Strihveru eelā № 35.

91. gada gahjums.

Stubinajumi maſſā:  
 par ſihlu rakſtu rindim 8 lap., preeſchpuſē 20 lap.

## Wina Keiſariſtās Augſtibas Tronamanti- neeka Zeſarewitſcha weſelības ſtahwollis.

Peterburgā, 15. okt. OfiĿiali ſinojums. Sino-  
 jums par Wina Keiſariſtās Augſtibas Tronamantineela Zeſa-  
 rewitſcha weſelības ſtahwollu no 15. oktobra pulſten 7 wakarā.  
 Wina Keiſariſtā Augſtība Zeelnoſs Tronamantineeks juhtas  
 labi. Brihſcheem Winaſch ir pat jauts. Deena temperatura  
 bij 37,5, wakarā 37,4 grabi. Pulſs rahbija 120 pulſteenus  
 minūtē.

Biketens no 16. oktobra pulſten 10 rihtā: Wina Kei-  
 jariſtā Augſtība Tronamantineeks Zeſarewitſchs nakti ar maſeem  
 pahtraukumeem noguleja 8 ſtundas. Rihtā temperatura bij  
 36,9 grabi. Pulſs rahbija 120 pulſteenus minūtē un bij labā  
 pilnigumā.

Biketens no 16. oktobra pulſten 7 wakarā: Wina Kei-  
 jariſtā Augſtība Tronamantineeku Zeſarewitſchu ſchodeen pah-  
 reſeja žid iſtādā, kur Winaſch pawodija wiſu deenu. Wina  
 Keiſariſtā Augſtība bija labā gara ſtahwollu un rotakajās.  
 Temperatura deenā bij 37,3 un wakarā 37,5 grabi. Pulſs  
 bija 120 pulſteeni minūtē.

Parakſtijuschi: goda pebiaters (behrnu ahrſts) Rauch-  
 juſs. Goda leibkicurgs profefors Feodorows. Leibmedikis  
 Boltins. Goda leibmedikis Oſtrogorſkis.

## Balkanu karſch.

### — Bulgarija.

Filipopolē, 27. oktobr. Loſengradu jeb Rirk-Riliſu  
 eenemot bulgari ſaguhſtija 39,000 turkus,  
 to ſarpā ari pringi Abdul-Galiu un  
 Mahmud-Muſhtar-paſchu. Seguhis ari leels  
 wairums leelgabalus, ſiņſchu un leelgabalus loſchu. Bulgaru  
 ſaudejumi loti leeli.

Bulgaru bandas eenehmuſchas bſeſſszeku pee Sereſas un  
 zaur to pahtraukta bſeſſszela ſatilſme  
 ſarp Konſtantinopoli un Solonikeem.

Stara-Sagorā, 28. (15.) oktobr. Uf  
 auſtruma kara lauka naw nelas pahrgroſijees. Adriano-  
 pole eelenka. Galwenee ſpehli djenas palat pee Rirk-  
 liſes ſakauteem turkeem. Uf Makedonijas kara lauka  
 (reentrumos no Adrianopoles) bulgari dobās uf preeſchu  
 pa wiſu ſiniju plata frontē un ir jau eenehmuſchi Peh-

ſchewas-Newrokopas ſiniju. Jau wiſa Seemefa-Make-  
 donija ir bulgaru rokās. Makedonija pehdejās deendš  
 ir bijuſchas tikai maſakas ſaburſmes, kurās turki wahji  
 pretojās.

Konſtantinopolē, 28. (15.) okt. OfiĿiali ſino,  
 ka kaujā pee Rirkliſes palawoneka Hilmi-beja diwiſija zeeuſi  
 leelus ſaudejumus.

Par wehſtneeku Wihnē eezelts Hilmi-paſchā un par wehſt-  
 neeku Bariſē eezelts tirdſneebjas miniftrs Reſcheds-paſchā. Sa-  
 gaida kabineta mainu un Kiamilu-paſchā par leelweſtru.

Par turku kara nodomeem ſino no Konſtantinopoles, ka  
 pehž turku eekata karſch tikai tagad wehl eefahſchotees. Turki  
 nephejuſchi ſawus ſpehls tit ahtri mobilifet un tabehſ atſahp-  
 ſchanās jau no paſcha eefahkuma bijuſi nodomata. Tagad  
 ſtarp Babeflu un Eileburgaſu turki gribot ſapulzet leelu ſpehlu,  
 8—11 torpuſus, un tad ar teem gahſtees wirſu bulgareem,  
 kuru wiſs ſpehls jau tagad eſot uf kara lauka.

Žil tur pateſibas, to iſrahdis tuwakā nahlotne.

Par kaujas pameſchanu pee Rirkliſes wiſu mainu Kon-  
 ſtantinopolē uſkrauj Mahmudam-Muhtarom paſchā, tagabejā  
 leelweſtra beſlam, jo bulgari pahreſcheguhſchi turkus uf kauju  
 gluſchi nefagatawotus. Mahmudu-Muhtarom-paſchā un žitus  
 ofižeerus nodofhot kara teeſai. Pee Rirkliſes tikai Hilmi-beja  
 diwiſija turejuſes waronigi. Abdulu-paſchā atzelschot no  
 auſtruma armijas wirskomandeera amata.

Sofijā, 29. (16.) okt. Bulgaru kara ſpehls  
 dobās uf Eileburgaſu, kur ſtahw turku galwenee ſpehli želā  
 uf Konſtantinopoli.

Turkulara ſpehls atſahja Rep-  
 rilu (Weleſu) un Iſchitibu un atſahpjas pa  
 bſeſſszeku uf Saloniku puſi.

Strumas upes celejā bulgari eenehma Kreſnas  
 kalnu pahreju.

Reprila un Iſchitiba ir 80 werſtis no ſerbu un bulgaru  
 robeſchas un tikai wairs lahdas 110 werſtis no Salonikeem.

Par kauju pee Rirkliſes wehl ſtahſia, ka reiſā ar bul-  
 garu uſbruſumu uſnahjis breemigis pehſkona negaiſs un peh-  
 ſkona grahweeni jautuſchees ar leelgabalu ruhtonu. Sibins  
 wairat reiſes eepheis Rirkliſē. Mahnitziģee turku ſaldati iſ-  
 bailēs ſautuſchi, ka pats Allah wiaus ſodot.

Sofijā, 29. (16.) okt. Bulgari wakar ſokahwa  
 turku labo ſpahrmu pee Bunar-Hifaras, uf kuru turki atſahpās  
 pehž kaujas pee Rirkliſes (Bunar-Hifara ir ap 30 werſtu uf  
 ſeemeleem no Eileburgaſas, kur tagad ſapulzeti turku galwenee  
 ſpehli).

## — Serbija.

Belgradē, 26. oktobr. Treſchās armijas nodola bej  
 kaujas eenehma Feriſowitſchus želā no Mitrowizas uf Uſtibu.  
 Treſchā armija pahaſtrinātā gaitā eet uf Uſtibu un ja Ka-  
 ſchankas kalnu pahrejā negabifees nopeetna pretofchandās, tad  
 jau riht nonahls Uſtibā, apdraudot kreifo ſpahrmu. Roma-  
 nowas apgabalā arnauti pajehluſchi parlamentara ſlagu, uſ-  
 bruſhot ſepitā un aſtonpadſmitā pulka dalam, ſahhdami uf tām  
 ſchaut no 15 ſolu leela atſahlumā.

Belgradē, 26. oktobr. Pehž ofiĿialām ſinam preeſchejee  
 pulki jau pee Uſtibas. Turku eerehdni un eedſihwotaji ſteigſchus  
 atſahji pilſehtu. Pirms atſahpſchanās no Rumanowas turki  
 aplahwa weſelas gimenes kriſtito. No turkeem areſietee meetejee  
 ſerbu wadoni palika bſihwi, jo tos iſglaħba preeſcheguhſees  
 ſerbi. Generalis Paprikowas aifrauza uf Žetinji kā bulgaru  
 preeſchſtahwis pee Meinalnes armijas. Wakar peenahja  
 1000 cemainotu, ſchodeen ſagaiba 700.

Belgradē, Uſtiba eenemta.  
 Branā, 25. okt. Serbi eenehma Buſchirnu. Gifane  
 padewās ſerbu ſawwalneekem. Rumanowā eeguhti 10 loſchu  
 meteji, 18 leelgabalū un 19 kaſtes ar leelgabalū lodem.

Belgradē, 27. okt. OfiĿiali ſino, ka ſerbu 4. armijas  
 pulki ſaweenujuſchees ar meinalneſchu generala Wulotitſcha  
 armiju Bedarewas meſhā, ſtarp Senti un Prepolu.

Pehž Uſtibas eenemſchanas Sati-paſchās turku karaphehli  
 nelahrtribā atſahpās uf Weleſu.

Belgradē, 28. (15.) okt. Pee Iſtibas žihna bij  
 loti ſihwa. Turku tautības eedſihwotaji aifbeħga no Iſtibas.  
 Kaujā pee Rumanowas ſerbi eeguwa 55 lauku leelgabalus, 6  
 kalnu leelgabalus, 6 loſchu metejuſus un 80 leelas teltis. Pee  
 Sinifas ſerbi eeguwa 13 leelgabalus, ſintes un muniziju. Bej  
 tam Rumanowas bſeſſszela ſtažijā turki pameta 8 gjuhſi jau-  
 nus leelgabalus.

Belgradē, 28. (15.) okt. Treſchās armijas  
 weena nodala wakar eenehma Mitrowizu.  
 Dſird, kā ari Beleſa eenemta.

## — Grieķija.

Atēnās, 26. oktobr. Greeki eenehma Skumfades ſahbju,  
 kuras eedſihwotaji pahrejeeta breemigas moziabas no turku  
 puſes. 25 jaunelki ar mirwam ſafeeti, iſweſti uf lauka un  
 noſchauti, bet ſeemeetes un behrni eelſlodſiti mahjās, no turkeem  
 apwainoti un moziiti. Turkus komandēja lahdš augſtals  
 ofižeer. Sahbjuā nedeſinatās 860 mahjas. Weſela pa-  
 palikuſi tikai weena. 6 žitas ſahbjuſas iſlaupitās.

Žahneeku brigade, kura dewās uf Roſchānu, želā eenehma  
 Torotu, to turku karaphehli bija atſahjuſchi.

## Paſpahrne.

### Par ſkolas jaunatnes demoralifeſchanu.

(Beigās.)

Zuht, tapehž nepareifi dara tee audſinatāji un wezaki,  
 kuri atkaij behrneem nepeedeeniģu brihwibu, aſtahdami tos  
 jaunatnes nepaſtahwigo un beehſhi ween ſuhdoino juhtu ward.  
 Ja uf audſinoſchanu gribam greeſt nopeetnu wehribu, tad mums  
 leela wehribā japeegreeſch wiſeem teem apſtahſkeem, kuri ſinamā  
 mehrā war atſahktees jeb darit eepaidu uf audſinamo juhtam,  
 labi janomehritē wiņu labee un ſaumeee eepaidi un tikai tad  
 ženſtees wehl audſinamo pa pareiſo želu.

Tagabejā lomplizetā bſihmē ſchahdu launu, ſamaitajoſchu  
 apſtahſtu ir wiſai daubš un no teem wiſeem muſhu audſinamee  
 behrni ir jaiſfargā. Bſihi pilſehtas bſihmē ſchahdu apſtahſtu  
 ir wiſai daubš, un wezaki wāģ nu aif nemotās, wāģ ari aif  
 pawirſchas iſtueſchonās pret audſinoſchanu, ſcheem apſtahſkeem  
 peegreeſch maģ wehribas.

Kunajot par Rigas ſkolu jaunatni, jānem wehrā wehl  
 tas apſtahſlis, ka leelalā dala no wiņeem ir lauku wezaku  
 behrni, kas nodoti pilſehtā panſijā, wāģ ari pee poſihſameem,  
 — tā tad bej teehſchas wezaku uſtraudſības.

Pahrejojot uf ſkolas jaunatnes ſamaitajoſcheem eepaideem,  
 man miſpircis jāaifrahda uf kinematografeem. Šchis ſamā  
 ſinā eewehrojams iſgudrojums — weikaliftru eemeſtu dehl —  
 nekalto weenigi ſawam teehſam, ſinatniſkam uſdewumam, bet  
 ſpehledams uf maģ atihſiti kauju juhtam, palziſis par banalu,  
 pa puſei pilantū laika pawabitaju. Ir, ſaprotams, iſnehmumi,  
 bet to wiſai maģ. Wiſas tās „dramas“, pehž ſawa ſatura  
 tumu radneeziflas, wāģ wiſas buhwetas pehž weena apreſhina  
 — dot jo wairat eekta. Gandrihš wiſur ſcho dramu waroni  
 iſſtaigā daſchabus wilinoſchus „triſchanos“ ſtatus, un nereti

wiſs tas teel ſaweenots ar kairinoſcheem, wiſai pilanteem  
 ſkateem. Uf jaunatnes nerweem tas dara leelu eepaidu;  
 ſchahbi pilanti, wilinoſchi ſkati wiņus pawada, wāģ un wahja-  
 kos, beſrakſtura laudis, nowed uf nezekeem. Ko pecaudſis meel-  
 pilſonis war uſnemt „kā kuteligu nerwu kairinaſchanu“, tas  
 jaunatnei war atneſt ſamaitaſchanu.

Šchahbi kinematografi muſhu ſkolas jaunatnei atnes leelu  
 ſaunumu. Tapehž ari uf wiņu noſihmi mums jaraugas daubš  
 nopeetnā. Wiņemti no ſawa darba un ruhpem, wezakeem ne-  
 atleel laika daubš ruhpetees par daſchadeem audſinoſchanas  
 ſihtumeem un leetam, kuras jau paraſtās, kā p. p. kinemato-  
 grafi un kuras daubš apmeklē, nemehdš peegreeſt prenahziģas  
 eewehribas. Pahreſihwojumi un eektainee kinematografa ſkati  
 rada wehleſchānos pehž wehl ſpilgtakeem eektaineeem ſkateem,  
 pehž wehl ſtiprakeem pahreſihwojumeem. Un tā ſahlas un  
 lihſi ar to ari turpinās tikumiſta pagrimschāna...

Uf ſkolotaju un audſinataju wehleſchānos par ſemu ee-  
 ejas maſku teel ſariſkoti kinematografiſki ſeanſi preeſch ſkolu  
 jaunatnes. Šchahdas kinematografa iſrahdes ir tikai eetei-  
 gamas, jo tās ir ſariſkotas ſinatniſkā noluhkā ar ſkolotaju un  
 audſinataju peedaliſchānos. To paſchu waram ſaģit par teotreem,  
 kur teel iſrahditi mahtſlas dakti. Un te nu mehš atduramees  
 uf weenu ſchlehrli preeſch ſkolas jaunatnes, kuru wajaſetu  
 atteeģinat ari uf kinematografeem. Jau preeſ wairakahrt aif-  
 rahbits, ka kinematografa filmu ženjura ir pahral brihwā. Kas  
 atteeģas uf teatreem, tad par peemehru, warietē-teatros, kur  
 lihſdigi kinematografeem jaunatne waretu dabut nelabwehligus  
 ſtatus, ſkolas jaunatne tur neteel bej wezakeem laiſta eelſchā.  
 Kinematografeem ſchis aprobeſchojums wehl naw peenahjis, bet  
 eewehrojot miņu nenoleebſānos ſaunumus, ſabeedribai japaģet  
 ſawa balſs par to!

Kamehr kinematografa filmam naw ſingras ženjuras at-  
 teeģibā pret ſkolas behrneem, nedš ari laħdu adminiſtrazijas  
 aiflegumu, — paſcheem audſinatājeem un ſkolotajeem jāferas  
 pee leetas. Zabi daritu meetejo ſkolu pedagogiſkās ſapulzes,

ja tās bej wezaku pawadonības neaſkautu behrneem apmeklet  
 paraſtās kinematografa iſrahdes. To teeſu beehſchal waretu ſa-  
 riſhot ſpejialas ſkolneeku iſrahdes ar ſinatniſku rakſturu. Tam-  
 lihſdigi ſehmumi jau notikuſchi daſchās Kreemijas pilſehtās, kā  
 to wehſta kreemu ſpejialais pedagogiſkais laikrakſtis „Schkola i  
 Schija“. Uf ſkolu waldes luhgumu adminiſtrazija raugas, lai  
 ſkolas jaunība neapmekletu ſamaitajoſcha rakſtura kinematografus.

Bej tam jaatgahdina poſcheem behrnu wezakeem, lai wiņi  
 ſargajas ſuhtit ſawus behrnus tur, kur paſchi neſina, las tur  
 war buht; lai wiņi ſargajas dot ſaweeem behrneem to, ko  
 paſchi nawa redſejuſchi un pahreleezinajuſchees par wiņu leet-  
 derigumu.

Skolas jaunatnei bej teehſcheem ſkolas darbeem ir jau tik  
 daubš leetderigu iſpreezu, wājaga tikai paſchām ſkolam uf to  
 greeſt leelatu wehribu, lai minam tikai daſchus sporta weidus,  
 kas muſhu ſkolās, ſalihdſinos ar ahrſeemem, pahral maģ atih-  
 ſtiſtajuſchees.

## Grahmatu plaukts.

Redakcijai pēfuhitās ſchahdas jaunſinſchluſchās grahmatas:  
 1) R. L. B. Derigu Grahmatu Rodokas „Konwer-  
 ſazijas Wahrdniza“ 80. burtniģa (Schleſiſch —  
 Serbu literatura).

2) „Lopu ehdinatſchānas pamatah-  
 ſiba“. Zulf. J. Bergs. — Latw. Lauh. Ekonomiſkās  
 Sabeedribas iſdewums. — 231. l. p. beejā grahmatā. Rairam  
 lauhſaimneekam eegahdaſchānai wiſai eeteiģama. Maſhā broſcheta  
 1 rbf.; žetos wahkos 1 rbf. 25 lap. — Drulata Grahmat-  
 ruhpreezibās Ekonomiſkās Sabeedribas drulata, Ratoru eelā 7.

3) „Majaģeem dabas miħlotājeem“. I. Salopojis un paſneebis R. Miħgrahwis. — R. Reimana  
 grahmatu tirgotamā, Zeļgavā.

Atenas, 27. okt. Greeki eenehna Filipiadi, Luru, Eleuteropoli un tilu pee Pantanasi un plst. 7 mafara no-nahja Streliza. Atahpbamees, turki atahja daudf laujas peederumus. Saguhstis 1 ofizeers un 12 salbati. Kara-fpehka pawehlets apfargat eedfihwotaju bfihwibu un mantu, bej ligibas ifschkiribas. — Genemtajd Kofchanu pilsehtd bfihwo 22,000 greeki, greeku metropolit; tur ir lijeja un filharmo-nija. Karalis Georgs mafar nonahjis Larifa. Greeku mi-nistru preeksneeks Benifelofa ifizeers par leelwalstu eejau-fchanos: ja leelwalstu preekschilumi fashanes ar Balkanu walstu faweenibas fwehto mehri, mehstos peenemfin.

Atenas, 27. okt. Greeku armija eenehna Kofchanus. Diwi ministru preeksneeka Benifelofa dehli, kuri lihbj fahwas fara wihru rindas, eewainoti.

Atenas, 28. (15.) okt. — Rehnisch eerada Serwija un tab dewas tahlat uf Razionu (Kofchanu). Greeku fara fpehks uf preekschu bodamees eenehna Filipopiadu, Luri, Ele-oteropoli un Strelizu. Eewainoti Benifelofa diwi dehli, kuri zihnas greeku armija.

Epirus armija eenehna Kunsadas, Pentepegadas un Luras kalnu pahrejas.

## No ahrsemem.

### Kreewu lidotaju katastrofa.

No Krakowa, Austrija, fino tureenes amifes, la pee Pokumilowizas, Darnowas turumda, nogahjusfah kahda kreewu lidmaschina ar trim kreewu wiesneekem. Lidmaschina faplihsufi un weens lidotajs nositees, bet pahrejee diwi gruhfi eewainoti. Austrijas waldibas eestahdes tos abus apzeetina-jushas.

### Gaija eelarofhana Japanas armija.

Japanas waldiba nupat pee diwam leelam wahju firmam pafellejufi armijas woadfsham 60 lidmaschinas un 3 stuhre-jamus gaija fugus.

Londone, 26. (13.) okt. Keitera agentura fino no Lon-dones diplomatu aprindam, la pehz Balkanu walstu ufwarom status quo ufurefchana Balkanos nebhufshot wairs eefpeh-jama. Diplomati zentufhotees tika pehz ta, lai nowehrfu wis-pahrejus konfliktus Eiropa.

Zabrizh, 26. (13.) okt. Garibineeki notur fapuljes un prafa agraka schaha atgreeshanos.

Roma, 26. (13.) okt. Ahrleetu ministrs Dshulkano aif-brauja uf Berliini.

Konftantinopol, 27. okt. Awife „Tardshi — Uman“ apgalwo, la eewehrojot Ifitibas turumu pee fara laufa, wal-dibas eestahdes nolehufshas, aifgahdat projam pilsehtas ee-dfihwotajus. Tapat awife fino la 2 bulgari otomanu apgehra apzeetinati Babajefka, kad wini gribejufchi bumbas nolikt uf dsheljszela fiedem.

Atenas, 27. okt. Atzeloja 300 wolonteri no Egeja juhras falam. Kalimnolas fala un ari zitds Egeja juhras falas notureti protefta mihtini pret falu atdofchanu at-pakal Turzija. Peenemta rezoluzija, ar furu nolemis greeftees ar peenahzigu proteftu pee leelwalstim ari ar peeprofijumu pehz autonomijas. — Birejd eebrauzis fugis ar melnkolneefcheem, kuri pahryelo uf dhimteni. — Epirus armija eenehmufi Kunsadejas, Puntepigadijas un Lurofas pahrejas.

## No eefschsemem.

### Walsts padomes lozeflu wehlefhana.

12. oktobri Peterburgd muischneezibas kluba telpds no-tika 6 walsts padomes lozeflu wehlefhana ifstahjufshos weeta. Par tohdeem eewehleja Peterburgas gubernas muischneezibas preeksneeku J. Solikowu, Zekaterinoflawas muischneezibas preeksneeku W. Karpowu, Widsjemes gubernas muischneezibas preeksneeku Pilaru von Pilchaw'u, A. Mosolowu no Tulas, A. Katschinku no Tschernigowas un M. Miklafchewfku. — Trihs no wineem — Karpows, Mosolows un Miklafchewfki eewehleti par jaunu un tika pahrejee 3 nahf walsts padome no jauna.

### Semfies preekschneeks laupitaja lomd.

No Melitopoles raftra, la apzeetinat turcenes semfies preekschneeks Sulajews, furu apwaino par dafchaddm blehdibam, naudas ifspeefchanu un pat par laupifchanu. Pawifam kopd wifsch fchahda zila eegumis 78,000 r. Starp zitu wifsch eeradees pee kahda weeteja tirgotaja Kalina ta birojd, aif-flehdifis kabinetu durwis, ifwiljis brauninu un, peedraudedams noschaut, peeprafijis 25,000 r. — Weidjot tomehr fchis wa-ronis faanemts un eeliktis brofchd weeta, fur nu gaida uf teefas fpreedumu, lai fonemtu algu pehz nopolna.

### Polizijas eejirka ustrangs la laupitaju bandas dalibueeks.

No Orenburgas fino, la tur dafchas beenas atpafal 4 apbrunoti laupitaji eebraufufchi pilsehtas turumda Pafchlowa muischschas kantori un, draudedami ar braunin-em, pawehlejujufchi wifkem, fas hijufchi kantori, nogultees uf grihbas, bet pafchi nehmfufchi rihlotees: pahrgreejufchi telefona wabus, nolau-pijufchi 738 r. 58 k. un tab aifbehujufchi. 3 laupitaji drihf ween apzeetinati. Tee ifrahdiujufchees par weetejeem semnee-keem. Wini famu wainu ari nemaf nelegufchi un pafaidro-jujufchi, la winu zeturtais beedrs efot bijis pilsehtas polizijas eejirka ustrangs Sirtschenko. Kad to gribejufchi apzeetinat, tab ifrahdiujufchees, la wifsch aiflaidees lapas.

## Telegramu ifmaina itarp Wina Majestati Kungu un Keifaru un Rumanijas lehninu.

Nesen atpafal Rumanijas lehnifsch Karlis tapa ezelts par kreewu armijas generalfelmarfchalu. Schat gabijumd Wina Majestati Kungam un Keifaram labpatizis nofufhtit 17. feptembri no Belowefchas atfinibas telegramu jaunezejtajam kreewu armijas generalfelmarfchalam par wina nopolneem 1877. gada turku lara, fur tas lihbj ar kreewu lara pulkeem zihnijees pret turkeem. Uf scho telegramu peenahfufi firniga telegrama no Rumanijas lehnina Karla, furd tas iffafa patei-zibu par winam parahdito godu.

### Putnlopiwas ifstahde no 7.—11. nowembrim Raffawa.

Ewehrojot la putnlopiwa armeenu peegreefch uf fewi lee-lafu mehribu un ir jau palufji daudfos apwidos par galweno laulfaimneezibas nojari Keifarijla Kreewijas Wulfaim-neezibas Putnlopiwas Beedriba, grivedama ifstahdrot Kreewijas putnlopiju panahfijas felmes behjeju un galas putnu ifkop-fchanad, farihfo no 7.—11. nowembrim fch. g. putnlopiwas if-stahdi Raffawa.

Tuwalas finas par ifstahdi pafneefj Batweefch u Pauffaimneeku Ekonomiflas Sabee-dribas Instruktoru Birojs: Riga, Beela Rehnina eela Nr. 27.

Peterburga. Laifraffiti fino, la bijufchais Portugales lehnifsch Manuels gribot Krimd eeguht nelufianu ihpafchumu, fur tad ari turpmat ufuretees.

Kontradmiraala Tschagina meefas paglabatas ar leelu godu, peedalotees daudf augftam amata personom no fara un zitdm eestahdem. Par wina pafchnahwibas eemeefleem wehl raftra, la tur buhfshot wainiga kahda naudas ifspeedeju, jeb fchantafchifu banda. Ta winam pefufhijufi wairaf wehstules, peeprafidama leelafas sumas nauda un peedraudedama pretejd gabijumd finot wina augftafai preekschneezibai par ta intimo dhimwi. Tas wifsch winu loti uftrauzis un leeta beigufoes ar pafchnahwibu. Domd, la katafirofa notufufi tahda azumieklit, kad wifsch naw bijis gariga finid pilnigi normals aif pahrafa nerwu uftraufuma.

Raffawa. Raffawus progresifiti par faweeem kandida-teem uf walfts domi ufstahdiufshot kadetus Tschelnotomu un Ro-wilowu.

Rijewa. Slehgto Ultraneefchu kluba preekschneezibu fauzot pee atbildibas par to, la ta zentufes pehz nazionali-ftigeem mehreem un fewifchfi jaunatni zentufes audfinat tahda gada.

Kurffa. 12. oktobri uf Kurffas dsheljszela pee Lopafras peefstahnes apbrunoti laupitaji ufbrufufchi weetejam fabrifantam Medwedjewam, kurffch weedis 2000 r. no peefstahnes uf famu fabrifu un tam nolau-pijufchi mineto sumu. Wehlfat ftrafchnifi pamanijufchi 2 aifbomigus zilwefus un gribejufchi tos apzeetinat, bet tee fah-fufchi fchout. Uf fchahdotees weens no teem kritis un otrs eewainots. Ufrahdotees, la wifsch abus polizija jau fen mel-lejufi par wairaf laupifchanam un fleplawibam, to tee kopd ar giteem paftrahdajufchi.

Pinfka. Wilnas teefu palata notefafufi Romomifchlas draudfes bafniztungu Ganiufchu uf dafchu teefibu atnemifchanu un eefklobifchanu zretofni uf 1 gadu un 4 mehnescheem par to, la tas kritifjis kahdu pareifhizigu behru katolu tiziba un wil-tojis dafchus bafnizjas dokumentus.

Nowofchjerfaska. 12. oktobri fche plofijees breefmigs weefufis, fas nobarijis daudf pofta. Aplaufiti daudf lok un ifpofitita telegrafa un telefona fatilfme.

Kologriwa, Koftromas gubernad. Stipra un agra jeema. Sche jau wairaf nekā nedelu pafstahw 25 gra-dus leels aukftums.

Afrahjana. Ar plaufchu mehri fofimufi medile Krasil-niowa, kura Kofchintas zeeematd kopa nelaike ahrftu Deminfku, fas nomira ar mineto flimibu.

Sewafkopole. 13. oktobri uf juhras plofijds stipra wehtra. Pahtraufsta kahrejd twaitomu fatilfme.

Benzina eefplofija. Sche kahda apteeku pretfchu weifald eefplobeja benzins. Ispofitita un nadegufi wifa leela ehfa, furd bij weifals eerihfots. Zeetufchi wairaf zilwefi.

## Widfeme.

### Wisanghald pateiziba.

Uf tautas apgaifmofchanas ministra wispademigo fino-jumu par Rigas politechnifas mahzibu padomes un mahzibu pafneefseju ifteiktam pademibos juhtam minetid augfifkolas 50 gadu pahahwefchanas jubilejas gabijumd Wina Majestati Kungam un Keifaram ar Pafcha roku labpatizees ufrafhtit:

„Sifsnigi pateizos un nowehlu ari nahfotne aug-figu darbibu.“

Riga. Aifluhgumi par Tronamanti-neeka Zefarewitfcha ifwefelofchano s fwehtbeen notureti wifds luteranu bafnizdas.

Rigas mahzibas apgabala kura-tors Prutifchenko, pehz galwas pilsehtas amifchu finom, nahfifshot par furutoru Odefas mahzibos apgabald, kuru lihbjifchnezejais kurators prof. Sololowifis aifstahj.

Par jaunako fewifchlu uf dewumu eerehdni pee Widfemes gubernatora ezelts barons G. Tiefenhaujens.

Rigas politechnifas direktors prof. B. Knierims aifbrauzis uf ohfjemem atmafinajumd lihbj 31. oktobrim.

Ugunsgrchks ar zilwefu upureem. Beela Raffawas eela Nr. 4, fefideem pulfien 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> wafara

uguns ifzehlās Lutowa nama fefhtā, Iwanowa kolonialpreifchu tirgotamas noliftawā, aif bimū lomijū neufmanibas. Kad no turpat lihbjās efofchām ugunsdshfejū kafarmam iffheidās ugunsdshfejū, wini eeraufhija ifftreenam no minetid noliftawas uf eelu lomijū ffilinu ar leefmās begofchu apgehru. Wini un garamgahjeji gan norahwa winam begofcho apgehru, bet tas jau bija apdehfs wahrigi. Wini bej lawefchans aifweba uf pilsehtas flimnizu. Ehla uguni drihf nobshfha, bet ari pee tās ir ap 300 rbl. leels faudejums. Noliftawā prezes fabeja un apdega par kahdeem 200 rbl., bet ehfas dibind aif kafem un muzam atrada otru lomiju Denifowu fefhdus pagalam. Ehla bija adprofhinatā par 20,260 rbl. un prezes par 3600 rbl. Izmellefhana peerahdijs, la peekideem eemelta noliftawā muga gafolina, fas druftu tezejufi. Sefibeenas wafara De-nifows ar ffilinu eegahjufchi noliftawā apftatit muzū, bet aif neufmanibas ar uguni notufufi eefplofija un Denifows aifwefests kreetnu gabalu kaktā, fur nofmazis. Winam paleek feewa ar 3 gabus weju meitinu. — pl.

Eefplofija. Sellje un Wellō pifionu fabrifas kufcheers, Kaukas gubernas semneeks Iwanas Kubifunofs, 30 g. wezs, weda fefideem, plst. 11 deend no Sofulauka fahzijas uf fabrifu rospufkā 3 kastes ar 15 pudem pulwera, fas bija pefufhtitas no Peterburgas. Rahnjeema eela pret namu Nr. 80 aif nefinama eimefka pulwers eefplobeja ar tahdu fpehfu, la kufcheers bija uf wertas pagalam un firgs tika gruhfi eewainots. No garamgahjeem ne wahrigi eewainotas Slogas mafpiflone, 62 gabus wezā Auguste Berta Richter un kahda Lawife Treier, bet weens wihreets eewainots wahrigi, kuru aifweba uf oiro pilsehtas flimnizu. No eefplofijas tuwejam namam ifftiti wairaki logi. Ufdegujufchais firgs ar dafchām aifjuhga leetam aifftrehjis uf fabrifu, fur tas bija janofchauj. Sprehfseena zehlonis naw finams un pulwers bijis tā eepolats, la no fewis newarejis eefplobet. Kubifunofs bijis nefmehletajs.

No Weffeenas. Weetejds laulfaimn. beedribas pl-ujas fwehifos, 20. oktobri, Rigas Laulf. Zentralfbeedribas bifchlo-pibas inftruktors agr. P. Grünups lafif par bifchlopiwas no-fifhmi laulfaimneezibā un bifchlopija seemas peenahfumeem.

No Alufnes. Alufne pafstahwigi dhimwo 2 ahrfti. Weens, apfahrejeo pagafu algotais ohfsts, Slaudra fge, gan-drihf iftatrām peeejams par brihwu. Tomehr „darbu“ un maifi fche atrod kahds pufduzjis wifadu „palihdjetaju“ un ahrfietaju. Blalus „ahrfiefchana“ fchis labbares gan ari deejgan plafchi nodarbojas ar kahfchū iflitichanu un wafara eet ogas lafii. Druftu labaku aprindu „mabamai“, loi gan ari ta met kahretis, tomehr wairaf mifh nodarbotees ar „fokufu“ fagatamofchanu un dsherojeem, kuri jawas pufpudelites tufcho winu pajumtē, jo uf lauka dhert ir no polizijas aifseegts.

No Seltina. Seltina pagafu kolotajam B. fchinis deend nosagts firgs. Wispahr garnafchū pehdejā laifd fche wifai drofchi fahufchi rihlotees. Waj tas tika nefstahw pa dalai faharā ar „pelnineeku“ pahrbraufchānu no Rigas, no kureem dafch labf pahrbrauzis bej pelnas, kura tam palikufi Rigas krodifinos.

## Kurfeme.

Walfts domes wehlefhanas. Batweefchu bal-fotaji Kurfemes gubernas wehlefhānu fapulzē.

### 1) No semneekem:

Grobinas aprinki — Brilmans, Aifpites — Semturs, Wentspils — Dafmans, Kulbigas — Rumbergs, Dobeles (Telgawas) — Frifchmans un Birjneeks.

Baufkas — Goldmans, Tuluma — Landorfs, Talfu — Minders, Jaunjelgawas — Steinbergs, Slutkes — Leelaufs.

### 2) No ftrahdneekem:

Andrufchlo un Jaunjems — abi no Deepajas fabrifam.

### 3) No pilsehtneekem:

Deepaja (Grobinas opt.) — Seflows, Sleinis un Sihmanis.

Aifpuitē — Schōnhofs, Wentspil — Wlaus un Paegle, Telgawā — Feldmans, Bauffā — Klawinfch, Talfos — Grots (bij japahrwehle), Jaunjelgawā — Luffinfch, Tulumā — Stiprais.

Deepaja. Pilsehtas Krahj-Aifdewu kafe, fahkanā ar tās darbības gada (no 1911. gada 12. jun. lihbj 1912. gada 12. jun.) pahrfkatu, ir pelnijufi 16,853 rub. un 88 kop.

Apzeetinafhānas un kratifchānas Deepojd wehl armeenu noteek. Uftratot kahda Deepina dhif-wolli, tur atrofts kahds flims eebrauzis zilwef. Pee kratif-chānos dhifwolli ufests rewolweris ar patronam, „Zhaas“ numuri, walfts domes ufhaulumi u. t. t. Eebraufufchais tizis apzeetinat kopd ar Deepina brahli. Pats L. nofabis. Ap-zeetinati ari ziti wihreefchi un fceewetes, fas peederot pee Lat-wijas fozialdemokratiflas partijas.

— Elektriskā tramvaja tīkla paplašināšana. Pilsetas valde eelstinajusi jautajumu, pēc tramvaja direkcijas griezies ar preeksklāmumu, lai tūlīt pēc nākošās tramvaja līnijas pagarināšanas, kas, faktiskā ar kontrakta nosaukumeem, ir jāizdara jau 1914. gadā, tiktu uzturēta tramvaja līnija pa Bīlensfelda eelu un no tūreenes pa šķērsceļu uz Varenbūšas laukumu un pēdīgi šķērsu tiktu jāveicoti ar līniju, kas tagad beidzas uz Seena tirgus.

**Kurjeme.** Arestantu uzturas nauda 1913. g. ad a m preeksklāmums nolikta šefotā leeluma: Jelgavā, Leepajā, Tukumā, Kuldīgā, Vauskā, Jaimi-Jelgavā, Grobinā, Balangā un Talsos pa 9 kap. beend uš katrā arestanta, Bentšpīl pa 11 kapeikam, Aisputē un Jekabmeestā pa 19 kapeikam un Mūstīte pa 8 kapeikam.

**No Dobeles.** Tīrgus beenas pahrželšāna. Gada tīrgus, kuru Dobeles krona muišā (АМТ-Добленъ) parasti notureja 28. oktobri, šogad pahrželšāna 29. oktobri.

**No Leel-Seffawas.** Leel-Seffawas jentopības beedriba šarhšo jāmās telpās 28. oktobri, plkst. 1 beend, preeksklāmums par b i š h l o p i b u. Lasis Rīgas Laukfaimneezības Jentralbeedribas biškopības instruktors agr. P. Grūnups par biškopības nostihmi mašgruntneeku jaimneezības un biškopja peenahkumeem jēemā. Nemot wehrā biškopības eenesību un labwehligas bišku ganības Leel-Seffawas apgabala, jādama, ka ištattis brawneezības labwehligas neištuhstiošči eeradišees šapulžē. Weeseem ee-ča brikwa.

**No Dobeles apgabala.** Šchoruden šhe ir ištartas wairakas pahrdrošas šahšības, kas leezina, ka te rihlojas šahda noruhbita šagru banda, kurai weetejee opštahkti labi pašhštami. Bogahjuskā mehnešt šahšās 10 weetas ir bijušči gan mehginati, gan ištartiti laupijumi, bet wehl ne weenreij nam išteweēs neleesčas šaguhšiti. Tagad nule notuštahas atkal dāšchas šahšības, peem. Penkules pahrdotawa ištawata gluhšči tūštā; ūžu Leel-Baldonās atmuhšlets wahgūšis un naktis putni jau šahstūšči rihšotees ap širgu šhalka durwim, bet tūštūšči no mahju šaudim ištēnati, un beidšot negehšči celausušchees Penkules bajnizā un ištoguhšči no krahjastitem dāšchas miheštības artawas. Par pehdejo negehšību ir nostāitees wišs apgabals, un šad neleesčas kers, kas šatrā šind notiks, tad teem šahšees „šhēdri“.

## No Jelgawas.

Jelgawas apgabala teesja ištēesaja 15. oktobri šefotā apuhšības:

1) Pret Wirzawas pag. 25. g. w. Annu Bilau-Brauer, wišas teesības un preekskrozības šaudejošā 26. g. w. Līšeti Bilau-Brauer un Šiduru pag. (Kaunas gub. 40 g. w. Līšeti Pronis-Dabolin par šahšībām, kuras ištartas Jelgavā no aishlehteem dšihwoškeem pa eemihneekem prombūššanas šaitu, durwis atmuhšejot, waj atšehšot, ka pat oishlehgas ištahdijūšchas neapšahšetas. Šahšības šefotā:

1) 4. dežembri 1903. g. Greetai Šwitin dāšchadas leetas, 60 rbf. wehrtibā: 2) 30. aprīli 1910. g. Annai Šeeberg un Līšeti Dumber dāšchas leetas un nauda, kopā par 25 rbf.; 3) 16. maijā 1910. g. no školotajas Kolerowas neaishlehgta peeleekamā šambara Auguštē Naglin peederigas drehbes, 20 rbf. wehrtibā: 4) 14. janwarē 1911. g. J. Tomafam un wina radeneesē Līšeti Krauše šelta leetas un 4 rbf. naudas, kopā par 70 rbf.; 5) 5. aprīli 1911. g. Anšim Dežim un wina šewoi drehbes un šabatas pulštienus, kopā šem 300 rbf., šā ari pašes grahmatinu: 6) 3. maijā 1911. g. Lūšeti Šeldman 3 rbf. naudas, wehu un drehbes par 50 rbf.: 7) 5. maijā 1911. g. Šhanim Wehštahh dāšchas leetas 47 rbf. wehrtibā un pafe, pēc šam šaite, kur leetas šlabajas, atšaušta: 8) 11. maijā 1911. g. Annai Šhē 25 rbf. naudas, šelta leetas un šudraba šabatas pulštienus, kopā par 71 rbf.: 9) 13. maijā 1911. g. Anetei Šeglin 42 rbf. naudas un žitas leetas, par kopā 81 rbf.: 10) 10. junijā 1911. g. Dīhba Brike mahjās atgreesdamees atrada šawā dšihwošči šwešču šeweeeti. Uš jautajumu, kas tai wajodšigs, ta atšilbeja, ša mellešot kurpneeku Wehštinu. Šagis nefas nebij. 11) 12. junijā 1911. g. Karšim Škawneekam no preeksklāmā šahwošča šapja ištāgtas leetas par 105 rbf.: 12) 12. junijā 1911. g. J. Arenšteinam wina meitas drehbes par 12 rbf.: 13) 13. junijā 1911. g. Alekšandrai Šlinšči ištēša dāšchas leetas par 25 rbf.: 14) 9. julijā 1911. g. Tīrhne Kalnamoškā šawā dšihwošči atgreesdamees šatifa šeweeeti, kura melleša atkal kurpneeku Wehštinu. Pēhž winas aishleššanas atrada, ša truhšti leetas un nauda, 80 rbf. wehrtibā.

13. julija 1911. g. Greeta Šwitin redseja pa Katoku eelu brauzam dīmas šeweeetes un pašina uš rateem šawu šogto deki, šila šordowojam tās apturet. Šeweeetes šahlumā ušdewa nepareišus wahrdus, bet wehšat ištahdijās, ša tās šawj Annu Bilau-Brauer un Līšeti Pronis-Dabolina. Ratos atrada dāudš leetas, kuras bij jau menētām pašonam šagtas. Abas šeweeetes jau wairak reišes par šahšībām šobitas. Teesja nošodija Annu Bilau-Brauer uš wišu teesību un preekskrozību atmenshanu un 3 gadi 6 mehn. žetumu, bet šods dšehšis žaur Rīgas apgabala teesjas šahdu pat špreedumu Līšeti Bilau-Brauer uš 1 gadu žetumā, eerehšnot preeksklāmā ištēšchawā pawadito 1 gadu. Līšeti Pronis-Dabolina par wšu mineto šog o mantu šehšchānu uš 3 mehnešči žetumā, kurš šods nenahš ištēšā žaur Jelgawas-Bauškas I. eezirkna meera teesnešča špreedumu, kas to nošodijis uš 4 mehnešchēm žetumā.

Žezekš par galda preeksklāmumu Kurjemes šaweral waldē tās ištāšchas waldes galda preeksklāmuma pašhigs, kollegiu ašejors Šons.

## Wehrā nemamas adrejes:

**Jelgawas Laukf. Beedribas Krahi-Šidewu Šabeedriba.** Jelgavā, Katoku eelā 44, tel. 62. Kantors atwehrtis darbbeenās no pl. 10—2 Bilanze 30. septembri 1912. g. 5,972,771 rub. 21 kap.

**Leel-Seffawas Krahi-Šidewu šafe Jelgavā.** Jelg. Laukfaimneezības Beedribas namā, Katoku eelā 44. Kantors atwehrtis darbbeenās no pulšt. 10—2. Bilanze 767,438 r. 47 kap.

**Katweešču Šawšarpiža Ahdroschinaschanas Beedriba** ahdroschina wšhādu mantu preeklāmum. Jentralkantors Jelgavā, Katoku eelā 44, Rīgas kantors Leelā Šehnina eelā 28, žitru nodatas un agenturas.

**Katweešču Šawšarpi. Dšihwības ahdroschinaschanas Beedriba** ap. roschina uš miršhanu un šahšihwošchānu šapitalus, muhšča rentes un behru naudas (no 50 rbf. šahlot). Jentralkantors Jelgavā, Katoku eelā 44, Rīgas kantors Leelā Šehnina eelā 28, žitru nodatas un agenturas.

**A. Veris un Ko. Jelgavā, Leelajā eelā Nr. 3.** Šeelatā šprijatiale glāunu apgehru ištawošanā. Bagašs krahjums gatawu apgehru angļu un eeshšemes drahnu un drehšneeku perderumu. Drehšneekem eewehrojams rabats.

**Jelgawas Laukf. Beedribas Šonsuma Weikals.** Katoku eelā Nr. 44, Telef. 74. Wšhādas kolonias un materialprees, milts, grauhšus, putrainus u. t. t. leelumā un mašumā.

**Tirgotāju un Ruhšneeku Štonomishā Šabeedriba.** Walde Rīgā, leelā Šehnina eelā Nr. 27, nodatas Jelgavā, Katoku eelā Nr. 46 un 37 un žitās pilšeštās. Wšhādas ruhšneezības mašinas un rihšus, elektrotehnishi perderumi, dširwaru mašinas un almenus u. t. t.

**W. Jafsmans** Leels krahjums eesh un ahršemes šoštu. Šištiti ušwalti Jelgavā, Leelajā eelā Nr. 6. no 35 kabli šahlot un dahgati.

**Wadmalas un manu-fakturas Šabeedriba** Drehšes leelā ištēhlē no wšhšam-nahm eesh un ahršemes šabritām. Šā ari leels šehgeris gatawu glūhtu ušwalti un mehšetu Jelgavā, Paska eelā Nr. 1.

**Par Jaunjelgawas aprinā XIX.** šara širgu eezirkna pahršini eezekšs Juris Lihberts un par wina pašhgu Frijis Majulans.

**Par Leepajas I.** nobolšu eezirkna tirdšneezības deputati apšiprinats šhā amatā eewehšletais Šermanis Telens.

**Garigs Konjerts,** kuru šarhšoja, dšeedāššanas beedriba „Šira“, 18. oktobri, šā šizības atjaunošanas šwehškos, ištewās wššaur šoti tejam. Šetur un nekahdā šind nebij pušles šaupitas no ištahotaju pušes, šai publikai teesham šneegtu janku, pašlajohču šara baudišumu. Šā beedribas janku un wihru šoris ištēhija šawu uštewumu wššaur šreetni un šlawejami. — Šr šolo-preeksklāmumi bija jo atšihšami. — Wšhšahšāto eespaidu šomehr atšahja D. Šaulina šga ehrgeltu preeksklāmumi, gan atšewišhē, gan šā dšeesmu pawadijumi. — Annas bajnizās ehrgeles ir muhšu Jelgavā beš šhāubam pirmās šehkiras mahšklas šind, šī šurām weizigas un šapratigas rotas špehš išturi ahrā wšhšahšākas un aishgrahšhigākas šlanas. — Šas ari šchoreiš notika. — Šehhē tapehš, ša par špišti wššam tam, konjerta apmellešaju nebij wššai dāudš.

**Jelgawas Katweešču Školu un Ištahšības Beedriba,** šā jau šinots, rihš, 21. oktobri šarhšo — šawu lihššeku pawairošanas šabā šafaru ar teatra ištahdi, weesojotees Rīgas šawo. Teatra špehšleem Wšhona lūgā „Man a š e e w a s m a h t e“. — Eewehrojot apšahšli, ša te mums šagaidams teesham pirmās šehkiras mahšklas baudišumus, šā ari beedribas wššai tejamās gala noluhšus, buhšu gan wehlejšams, ša Jelgawas katweešču publika šewišhē šchim rihšojumam peegreeshtu šawu wšhšihwako ušmanību.

**Jelgawas ugunšdšehjei** žeturibeem, 18. okt. aishwadija ar reti leelu un špohču godu uš pehdejo atdušas weetu šawu žitahrtējo ilggadejo preeksklāmumu un wehšat goda preeksklāmumu Albertu Šūhnu. Uš behrem bij eerabūšchās ari ugunšdšehjei deputožijas no Rīgas, Šeweles un Leepajas. Šahrš no Šw. Trijadības bajnizās šita uš šahna šapeem pawadīs ar šahpu šahjeenu un šehru mūstū. Šahjeenam bija wššai šwinigs ištēšas. — Relatīšs aishneedšis šawa muhšča 80. gadu, no šureem 40 gabus wššch šeedojis Jelgawas ugunšdšehjei leetai. — Weegla šai duša šreemajam wššpahribas darbineekam!

**Šchagada rekrūšu lošchāna** eeshāšas, šā arweenu, 15. oktobri. Nonemtos, ap 60, otrdeen, 16. oktobri un, ap 80, treshdeen, 17. oktobri, nošwehriņaja šchējeenes Annas bajnizā. Šamehšā pret šenaleem gadeem wini ištūrejšās tagad peeklahjigi un šahrtigi.

**Šaršanā Krūša nodatu šhe** nodomats rihšot, šo šuhtit uš šara šawu Šallanos. Winas wabību, šā dšird, uštjēšchot Aisputes aprinā ahrštam Šedinam, kurš šā ahršis pēdatižees šawā šalkā šrewu-japonu šarā.

**Jelgawas šomeršbankas** dibinotaji 12. okt. eemahšaja Rīgas wāššis bankas nodatā 500,000 rubiu un šai pašchā beend pašinoja uš šinantschā ministrijas šredita šanšēju, ša banka uššahšlusi šawu darhibu. Pirmā generalšapulže, šā ari direktoru, padomes un rewššijas komišas wehleššanas notihšot now. mehneši. 24. oktobri Jelgawas Laukfaimneezības Beedribas Krahi-Šidewu Šabeedriba šafauž ahršahrtēju pilnu šapulži 31. oktobri.

**Ahdžektinali šabafas šagli.** Šlepenpolijāž apžektinaja 12. oktobri Katoku eelā atrodohchā Wāršchowas eebrauzamā weetā dīwus profesionešus šabatas šaglus E. S. un J. Š., kuri šawa amata peeklophšanas behl nešen no šee uma ištāišti bij nolikti šem polijijas ušraudšības. Šawas dšihmes weetas atšahjūšchi, tee bij errodušch es šchēit, šai wšinginatās atkal šawā amatā, bet šlepenpolijija bija šit šaipna un aishuhtija abus šungus pehž peederības: pirmo uš Wejmūšchās un otru uš Wirzawas pašhgu.

## Bajnizās šinas.

**Deewkalpošchānas Jelgawas Šw. Annas bajnizā.**

Deewkalpošchāna: Šwehšdeen, 21. oktobri plkst. 10 no rihša ar beewgaldbneekem, špēd. Šalās muhšchas mahž. P. Šeinh.

**Leepajas Šw. Annas bajnizās draudšes šinas** no 8. lihšē 14. oktobrim.

**Krištiti:** Alšreds Otto Matišons, Olga Pauline Šurkewiž, Wihelms Štrauts, Wollija Wīša Wīlda Anšon, Anna Minna Malwine Alman, Auštra Wāltensberg, Alšandrs Šeopolbs Kapneeks, Wālts Šomeranzs, Auštra Šlijabeje Štanīšlaw, Emilija Škalde, Šša Wārta Lūiša Šreeten, Rudolfs Šeiguts, Šoa Alma Šrigolait, Šchānis Jōhāns Wōldemars Runga.

**Uššaukti:** Karšs Šahršlīnšch ar Minnu Škritman, Frijis Wīkšlšons ar Ššu Matiši Šmitšeneek, Andrejs Šanka ar Wli Špruhde, Šeincihš Rudolfs Wehštīnšch ar Wariju Dšintarneek, Ernšts Šarrotajs ar Juliju Šibeet, Krišts Šolššteins ar Lūiši Šeberg, Klahws Šemes ar Annu Lūiši.

**Mirušči:** Šermans Šanfons 5 g., Jāhnis Knuhšs 51 g., Andrejs Šehšns 38 g., Jānis Šeteršons 53 g.

Deewkalpošchāna: Šwehšdeen, 21. oktobri, pulštēn pus 10 no rihša ar beewgaldu, preeksklām abām draudšem, mahž. Šolšbergs un šehšien pus 2 pehž pusdeenas behrnu deewkalpošchāna, mahž. Šonderš.

**Šaun-Leepajas bajnizās šinas** no 8.—14. oktobrim.

**Krištiti:** Arnolbs Šilenbergs, Roberts Wōldemars Alštrōws, Šša Auštra un Rudolfs Wōldemars Jākobšons, Šrma Dīlšija Šein.

**Uššaukti:** Krišts Šolššteins ar Lūiši Šeberg, Šeters Lūšahš ar Annu Šeļž.

**Šaulati:** Šapīnšch Šibeets ar Šawinu Meiersdohf, Frijis Šaunšems ar Annu Šeepin, Mahrtīnšch Šronbergs ar Anlihi Šaušer, Arnolbs Šchidlowiškis ar Wariju Šuhr, Širts Šobin ar Annu Šlģis.

**Mirušči:** Šalōbs Anderšons 68 g., Krišchjāhns Šimbers 74 g., Šhrmans Šurwis 62 g., Warija Šreiman 4 g., Frijis Šofentals 43 g., Šina Štrautina 47 g.

Deewkalpošchāna: Šwehšdeen, 21. oktobri Annas bajnizā preeksklām abām draudšem, mahž. Šolšbergs.

## Šabības ženas Rīgas leeltirdšneezībā.

	Pahrš	Širž
	šap.	šudā
<b>Kweešči:</b>		
Leendenge: meeriga.		
Šibitijas 130 mahž.		
Šreewijas 130 m.		
Drenburgas, 130 mahž.	124	124½
Wšhānām-šlāla, 130 mahž.		
Kurjemes 130 mahž.		
<b>Rudšči:</b>		
Leendenge: šingra.		
Šeetawas, 120 mahž.		
Šreewijas 120 m.	100	99
Kurjemes 120 m.		
Štepu, 120 mahž.		
<b>Aušas:</b>		
Leendenge: meeriga.		
Šreewijas šaltās		
Šr. nešch šaba preže	94—100	93—98
wēenšahšchās		90—91
Šabala preže		
<b>Weešči:</b>		
Leendenge: šingra.		
Šreewijas 100 mahžinās.	103—104	102—103
Kurjemes, 106/107 mahž.		
Kurjemes, 108/110 m.		
Widšemes, šchahweti, 112/113 m.		
<b>Šinšchklās:</b>		
7 mehru. Leendenge: šingra.		
Šreewu šchahw., šaba preže	184—185	182—183
Widšemes, šchahwetas	173—174	170—171
Štepu		
<b>Šlās wāušči</b>		
Leendenge: meeriga.		
Wēetejee šinšchēlu		118—119
Šreewu	116—117	114—115

## Wisjaunakās šinas.

**No šara šawu.**

**Šofija,** 31. okt. Adrianošoles garnišons mehginaja wairak reišem ištāuštēs uš dāšchadām pušem, bet bulgari atšita wišus mehginajumus.

**Šetinje,** 31. okt. Dšijeli šinots, ša generalis Wušlowiškšs 30. oktobri šwinigi eegahšis ar šara špehšu Špekā.

**Šetinje,** 31. oktobri. Wlehtalneeshču armijas dala Wojanas upes šašēnā 30. oktobri ušbrukā Šulejas turumā turtu šara špehša nodalai, šura bija peespeeha atšahptees uš Šandšchomāndimebu.

**Šofija,** 31. okt. Šauja pirms Wileburgašas eemēššanas notika šar Wileburgašas Šarajas dšelšchēžu un bija šoti niķna. Šurku armijai Našim-pašchās wabidā bija jābehž un ša šreigšchus atšahpās uš Šchhorlu, pamešdama šaujas šawlā šeelu škaitu kritušču un eewainotu.

**Wāliš domes wehlešchānas Rīgā.**

Rīgas I. kurijā eewehšlets šawo kandidāts šw. adw. J. Šahšlits ar 1364 balšim. — Otrā kurijā janoteek pahrwehlešchānam. Šodots pawšam 12,470 b., no šurām Šreewalns dabujis 4542, šnāšs Wānširews 3753 un pahrjās mahž. žitajs Šrbe u. ž.

Špashneezē: „Šawwešču Wtterariškā (Draugu) Beedriba.“  
Wšhādataja: Šabeedriba „Katweešču Wāišes.“  
Wšhādigāš redaktors: N. Šu. ištch (Šurinu Šlāws).

**Dr. Gabeschinskis,**  
 spezialists  
**plaušu,**  
 frēds, uceer, mahgās, ašns,  
 jukura, ecimatisma, cefšā un  
 beheru slim. Beceem slim. l. deenu  
 (ari meht un svechtā deenas) Rīgā,  
 Wehweru eelā 1, tel. 55-99, no p.  
 8-12 pr. p. un 4-7 waf. Strahnu  
 talp. darbd. ar meh. līdz 8 waf.

Peenem ahdas, dšimma, puh-  
 fāša un fīfīfā flimnečas no  
 9-1 pr. p. un no 4-7 waf.  
 Dahmā un beherus no 5-6 w.  
 jaurfāfīšana ar elektrīstati.

**Dr. J. Mahtus,**  
 Marštal-eelā 8, hno. pec Greh, eel.  
 telefons 5492.

**Gobu ahrstis**  
**J. Gutmans**  
 Jelgavā, Pasta eelā Nr. 1  
 (noenstahwa namā).  
 Runas fundas no plāš. 9-1 un no  
 3-5, svechtēdēns no 9-1.  
 Sobus isveel bef saņem. Selta un  
 perjelana plombos (Anlāns). Mahf-  
 šlīgi sobi ar un bef platem selta krom.

**A. Beloborodows,**  
 diplomeis med. feldšheeris u. moseeris.  
 Jelgavā, Vatejas eelā Nr. 40,  
 pretim "Imperial" wocēnīai.

**Atziju Sabeedribas**  
**J. Hertel**  
 apteeku pretišu pahrdoļawā  
 Jelgavā, Pasta eelā Nr. 13.  
 Beedahwā wīdabā laufšaim-  
 neezībā, dahfšlopībā un mahj-  
 fāimneezībā wājadšīgās ap-  
 teeku prezes.  
 Wogu ruhtis wīdabās lecu-  
 mos Etlās un wīlnas trah-  
 fās, seepju sahlī un flor-  
 talfi. — Parfimerijas un  
 seepes.  
**Gumijas prezes.**

**A. N. N.**  
**Bogdanowa**  
 tabakās fabrikās noliktawa  
 Jelgavā, Pasta eelā Nr. 4, eeteis  
 wīslabalās papīroju īfšaulites (hīlēs)  
 īf pašā auto-meh. fabrikās  
**„Sankt  
 Gotthard”,**

šarp tām; kola lafītēs par 250  
 gabalu, tā ari Berlines 100 gab.  
 ar labu mundstīkī latrā lafītē un  
 „Jaršija” ar glīhtu wāfšs ehrglī.  
 Smaršīga tabala: Dālīs 1/4  
 mahz. 46 lap., 1/8 mahz. 23 lap.  
 Mailapara īpezīaltabala: Swēda  
 Nr. 40, nepahēpehama labu-  
 ma. Papīrošī wīdās wairāl pē-  
 pīrošīk fortes par lehtām jenām.  
 NB. Atīl pahēdeweceem wīslabalā  
 ceptīfšanas weeta.  
 Tabala 3 forte jau no 70 lap.  
 mahzīna un zīgarus no 7 rbl.  
 80 lap. no 1000 sahtot.

Jaur šāo laipni pašwoju, tā no 22. oktobra šā g. mana  
 tabakās magāšina un īfšaulīfšu fabrikīs  
 atrādīfēes Pasta eelā Nr. 4.

Par 22 gadi manai firmoi dahmato wstīzību fīrņīgi  
 pateidamees, luhdsu ari manās jaunās telpās šowus apstīle-  
 jumus turpinat, pee lam. pilnwertīgu preži un laipnu apkalpo-  
 šonu apsolu.

Augstweenībā  
**J. Gotthards,**  
 Telefons 436.  
 Jelgavā, oktobri 1912. g.

**Nr. 13. Kolonadu eelā Nr. 13.**  
**Atliktu**  
 pretšoņu īspahrdošana.  
 Kunģu apghērbu drehbes. Kunģu wīrskrēblī.  
 Dahmu blēišu drehbes. Krahgī.  
 Dahmu blāksu drehbes. Kra wates.  
 Dahmu kostānu drehbes. Bīksu lenzes.  
 Dahmu tuhki. Auto-schales.  
**Daschadi atlikumi,**  
**J. Časarowitsoh,**  
 tuhku, manufakturas, audeklu un welas  
 pahrdoļawa.  
**Jelgavā, Kolonadu eelā Nr. 13.**

# Baltijas Laukfaimu. Sawstarp. Kreditbeedr.

Mafā par noguldījumeem 6% gadā, uī tēlošā rehtina 4 1/2%.

Noguldīs līdš 30. septembrim 1,346,038 rbl. 46 kap.

**Rīgā, Leelā Rehniru eelā Nr. 28.**

Streemu adreše: Прибалтійское Общество Взаимнаго Кредита Сельских Хозяевъ, Бл. Королевская 28, г. Рига.

Walde: agronomis J. Biffenecks. Tirdšneezības fīnību laudīdātī: E. Dsolinsch un R. Dutzens.

**Pahrdošana par fabrikās zenam.**

**Kungu uswalku un dahmu kleišu drehbi,  
 adamu dsiju**

pašās no 5 mahz. wīdabās leelumos un wīdabās Krahsds no  
**Rīgas Akziju Sabeedribas „TEXTIL”.**

**Karlis Rahns, Jelgavā, Leelajā eelā Nr. 9,**  
 (Pasta eelās stuhri).

**Mahzēklis**

war peetāfēes pee turpeela Wī-  
 lerta, Jelgavā, Dobeles un Zei-  
 laušū eelu stuhri.

**L. Günthers**

Jelgavā,  
 Pasta eelā Nr. 38.  
 Telefons 630.



**Flīhgeļi,  
 pianīni un  
 hormonijumi**

pošīhamo, šaweno šabrīta, tā:

- E. M. Schröder,
- J. G. Zimler,
- Bel. Dieberichs,
- H. Rathke,
- J. Treddehl,
- C. Gage,
- C. Krauss,
- Th. Raunborg,
- S. Hiltgärtner.

**Pahrdod ari uī  
 nomafju.**

**Adwokats Fr. Stagers.**

Wīfšahwīs sobā leelās pee apgabala tēfās, uīnem wīfšadu prahwu  
 mešhamu pee Rīgas un Jelgawas apgabalu meereetēfšehem un wīnu fa-  
 pulžem līdš Waldoscham Senatam, tā ari konfīstīrijās un femneelu tēfās;  
 pošneefš padomus wāj pagatawo eesuhdsības, pahfshdsības un  
 zītus „rahtus” tēfās un admīnīstratīweestādēm, tā ari prīwatefšonām.  
 pomatīgi un ahtri lamā birojā Rīgā, Marījas eelā Nr. 10, bī. 6  
 (wīrs wehr. adm. Tīfšīfēs), no pulst. 8-10 rīhtā un 4-7 wofarā.

**Gobalsols** ar 5 leltu un 3 subraba medaleem. **Minīstrijās** goba dip- loms 1911. gada.

**Grand Prix Romas īfšahdē 1911. gadā.**  
**Skaīstuma seepes „Ideal” 765.**

Šāo seepju le-  
 laīs patehrejums  
 īr labākā leezība,  
 par wīnu augstō  
 labumu.



Šai no mahweh-  
 rīgeem pafaldari-  
 najumeem īfšar-  
 gatos, luhdsjam  
 pee pīrēfšanas  
 labi eewehrot  
 Nr. 765.

Dabonamas wīdās  
 apteeku pretišu  
 pahrdoļawās.  
 Seepju un parfimeriju fabrikās Sabeedriba „Wenus”.  
 Markowīh un Plōhn.

**Jelgawas Laukfaimueez. Beedribas  
 Krahschanas-Atīdošchanas  
 Sabeedriba,**

Jelgavā, Katoln eelā 44. Telefons 62.

**Sabeedribas bilanze 30. septembrī 1912. g.**  
**5,972,771 rub. 21 kap.**

Sabeedribas bilanze bīja:

1911. g. 31. dezembri	5,119,150 rub. 37 l.
1910. " " "	3,846,207 " 74 "
1909. " " "	3,012,856 " 54 "
1908. " " "	2,482,661 " 46 "
1907. " " "	1,946,968 " 24 "
1906. " " "	1,443,094 " 42 "
1905. " " "	999,767 " 74 "
1904. " " "	837,356 " 67 "
1903. " " "	645,640 " 01 "
1902. " " "	413,771 " 76 "
1901. " " "	230,608 " 68 "
1900. " " "	109,560 " 77 "

Sabeedribas kantors atwehrtis darbdeenam no  
 pulst. 10-2 deenā.

Sabeedriba mafā par noguldījumeem 3-6%,  
 rehtinot no noguldīfšanas deenas.

Par aīdewumeem aprehkīna 6-8%.

Peepīrāfījumus pehž aīdewumeem īfšpreesch pīrm-  
 deenās un žeturdeenas. Aīdewumi teel īfšneegti uī  
 obligāzījam (nekustīnameem īhpāfšumeem), wehrtis-  
 papīreem un uī galwojšanū.

Noguldījums war eesuhit ari pa pastu wāj žaur  
 wāfššbankas kantoreem un nodalam tā ari rentejam  
 uī Jelgawas Laukfaimneezības Beedribās Krahschanas  
 un Atīdošchanas Sabeedribas tēlošā rehtina Jelgawas  
 rentejā Nr. 63659. Eesuhitro naudu žanehmīse Sa-  
 beedriba īfgatawo noguldījumu fīhni pehž noguldītāja  
 wehlešchanās un to wīnam pa pastu īfšuhā. Uī nogul-  
 dītāju wehlešchanas ari noguldījumu procentes teel pa  
 pastu īfšuhītas un tāpat ari pee noguldījuma atmafāg  
 noguldītājam weenahzīgā summa war tīt pa pastu wāj  
 žaur renteju weehūtīta.

Walde: agronomis J. Biffenecks, D. Kuhnbergs un  
 agronomis J. Brašda.

**Ja Juhš esat nodomajūfši**



erghdat fem gramofonu, tad nepe-  
 mirfēet, ka gramofoni Kreewījā neefē  
 īfgatāwī, bet teel pahrdoti tur no  
 agentem - uīpīrējeem, kuri samulafēti  
 neceeti fanm īf tēfšojām rotam, žaur  
 to ari gramofonu mafā; paratītojas  
 dīwafēteji. Ras atteežas uī fem  
 tīrgotājeem, kuri lehtīzīgai publīkai we-  
 dahwā gramofonus uī nomafju,  
 tad īr fīnams, ka tee pošīfšlamee labdari

Reparatīfātees uī dīwafēfšām reklāmam no mafj pašīfšamām firmām, las wīnos art fērtī fāpās par beebīkam un fābeebīkam.  
 Wīnos īf gādā uī pofahwofšānā un dīwafēfšām, īfīnēt aī tīntu mehānīkās.

īfšuhā neklam nederīgu preži, tura pat eemafājamās sumās nawe  
 wehrtis. Pee tam Juhš wīslabalā gramofonu wāreēt erghdat par  
 pūšēnu, to weenīgi īfšahdāmī no mahjū fabrikās nolīfšamās,  
 tura aironās pašā Wāhīzīas tirdšneezības žentrā, tur gra-  
 mofonu īfgatawofšana īr īfšneegustī angfšalo pafahpi. No mums  
 īfšahdāmī Juhš wāreēt buhī pīnīgi pahreēzīnātī, ka šawemfēet  
 jaunafās un pīnīgafās konfīstīzīas gramofonu, kuri  
 īfšod nefāfšīfšāmī šahdri un gāfšī žīweta bāfšī un mafītu  
 (šwahfšhāna nemaf nawā fāfšīrdama). Seelafafās dabūfšamās gra-  
 mofonu teel īfšuhītīs uī Kreewīju un wīnu īfšahfīšana uī tūren  
 notēet weenīgi no mums īf Berlines), žaur to mums īf  
 eespehāmās pahēdot par fabrikās zenam, tā gramofonus „Tonarm-  
 konzert” - pošīfšamās „Merkurij” maršas, loti īfšurīgs un šahfš,  
 leelums 26x26, ar bronza īfšreēnojeemeem, mahfšīgi īfšahdāmī  
 taurēm, ar šawerīta membrānu „Perfection”, par wēlī teel pe-  
 lītās 10 plates un 1000 konzertafafīnās bīela wāhžēlītē - m šā  
 14 rbl. 90 kap. Gramofonu „Salon-Konzert” labafās „Prēfident”  
 maršas, leelums 30x30, ar šahfšēem īfšreēnojeemeem „Rofolo” fīfšā,  
 ar šawerīta membrānu „Cardinal”, mem rana rone atteejama -  
 mīfēta, mehānīfšmās „Grand-Rekord”, taurē fāfšīnā - 45 fant.  
 par wēlī peeleē 10 plates un 1000 konzert afafīnās bīela wāhžēlītē  
 mafā 17 rbl. 90 kap. Wīslabalafās gramofons - wīšem pošīfšamās  
 maršas „Imperial”, leela tīpo, forpus īfšreēnojeemeem īfšreē-  
 nūmeem; greejī pulereētis, eewehrojāmī īfšurīgs un šahfš, Modern  
 1912. g. fīfšā, leelums 33x33x17, membrāna rone uīfēla, ar uī  
 wīfām pulēm gramofonu tauri „Zulpe” loti elegāntās formas 52 fant.  
 leel. ar wīslabalā membrānu pašafātē „Ehffīfšēn”, par wēlī p eelē  
 12 plates un 2000 konzert afafīnās bīela wāhžēlītē - mafā 25 rb.  
 Plates pee latrā gramofona teel peeleēfšas mafīrošs (newīs papīra).  
 10 žol. leelas, jaunātee fīreewa uīnehmūmī tā: Wālfēwefō, Pā-  
 nīnīfō, Plēwīnfō, Bōlfšmakofa, Kamīonfškafō un z. Pee  
 latrā mahjū gramofona peeleēfšamās aparātīs „Patēfšōn”, kurš  
 spēhēlī ar mahfšīgō atmenī - īfšīru - bef abatas, ar atteezīgo  
 membrānu, teel īfšuhītīs par 3 rbl. 50 kap.

\*) Pee fīfšmē. Šai pahreēzīnatos par fūhtamās  
 prezes parēfību no aīfšemem - wājāga greeh wehrtību uī  
 pašā fēmpelī un fūhtījuma wehrtību, tura atīfšmēlo uī Kree-  
 wījās mīltās wāfšes fīfšmēs.

Par fūhtīfšamū un pošīfšamū teel peeleēfšamī tīfāl 2 rbl. 90 kap.;  
 uī gramofonu „Imperial” 3 rbl. 75 kap. Uī Afījos-Kreewīju -  
 par 1 rbl. uī Kreewīju-Sīwīrijū par 2 rbl. dahrgatī īfšuhā uī  
 pehāmafju. Ar pahēllejumeem (rahtīf wār pa fīreewīfšī) žaureēfšās  
 pehž fēlofšās adrešes, tura war īfšreēhī un uīfīfšmēt īf fūnerā:

**Международный Экспорт К. Финкельштейн,**  
 Берлин, ул. Кант 120-58. Германия.  
 Exporthaus H. Finkelstein,  
 Berlin, Kantstrasse 120-58.

**J. Lūkis,**  
 Jelgavā, Katoln eelā Nr. 28,  
 seepju fabrikanta fīfšā namā (luhdju eewehrot)  
 Nr. 28.

**Mufīkas īnstrumentu, fāujmafšīnu  
 un wēlofīpedu wēikals.**

Wāipni pee ehwā no šawā bogāta krahsjuma, fāhgu unpahfšamūs  
 īnstrumentūs.

**Gramofonus ar wīdājamāko konfīstīzīju,**  
 Ģarmantās, loti leelā īfwehlē wīdabās fortes.

Wēlīs fāujmafšīnu lehgēri 8, no lobalām  
 un šawenafām fabrikām ar īfgādīgu galwo-  
 fšānu. Wīlus angfšā mīnētos rīhtus pahrdoda  
 ar uī nomafju, par līdšī fāhīm nedīfēdētī lehtām  
 jenām, bef projektū weestīfšīfšānās Wēglī  
 mafšāfšānās nojāzījūmī, sahtot no 3 rubl meh-  
 nefī. Wīslabalās aīfšemēs šawēfšānās un gra-  
 mofonu abatas. Gramofonu plates leelā  
 īfwehlē wīfās wēlabās, loti lehtī, jau no 60 l. gabalā, wīfš-  
 nafē uīnehmūmī.

**Pašā leela mehānīfka darbīzīa**  
 peeleēfš wīšem īnstrumenteem, wēlofīpedeem, fāujmafšīgām u. t. t.  
 šlaweeru un ģarmonīnu īfšēfšānū un wīfšāfšānū  
 īfšāru loti lehtī un notēēfšā lafā. Wāipni luhdsu pašā īnterefēs,  
 labā mani pogeēdātī un par manās reēžes labumu un wehī  
 līdšī fāhīm nedīfēdētī lehtām jenām pahreēzīnāteees.

Wāipna apkalpošana. Ar angfšēenību  
**J. Lūkis, Katoln eelā Nr. 28.**

**Medibas**  
 eerotfšus  
 fem pīlnās galwofšānās,  
**rewolwerus**  
 wīdājamafās fīfšēmas,  
 munīzīju un medibas fīwehru mahnektus  
 wīfšēlāfā īfwehlē par mehtrām jenām peedahwā  
**Joh. Mitschke,** eerotfšu tīrgotāwa  
 Rīgā, Kunģu eelā 11